



ENCUESTA SOBRE MIGRACIÓN
EN LA FRONTERA SUR DE MÉXICO

A large, stylized map of Mexico is the background for the title. It is composed of several rectangular blocks in shades of olive green and white. A small orange square is positioned in the upper left area of the map.

2020 CUESTIONARIO SUR

**DEVUELTOS POR
AUTORIDADES MEXICANAS
EL SALVADOR**

Fecha de entrevista

<input type="text"/>					
DÍA		MES		AÑO	

Ciudad de muestreo

Punto de muestreo

Turno

A continuación le haré algunas preguntas acerca de usted:**1. SEXO**

01 Hombre 02 Mujer

2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?**3. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó o cursó?**

Nivel:

00 Ninguno

01 Primaria

02 Básicos o secundaria

03 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc. (PASE A PREG. 5)

04 Universidad o más

AÑO

NIVEL

4. ¿Sabe usted leer y escribir?

01 Sí 02 No

5. ¿Habla usted alguna lengua indígena?

01 Sí 02 No

5.1 De acuerdo con su historia, cultura y tradición, ¿pertenece usted a un pueblo o comunidad indígena?

01 Sí 02 No

6. ¿Qué tan bien habla el inglés?

01 Muy bien 02 Bien 03 Regular 04 Mal 05 Muy mal 06 No habla

6.1 De acuerdo con su cultura, historia y tradiciones, ¿se considera negra(o), es decir, afrodescendiente o garífuna?

01 Sí 02 No

7. ¿Actualmente usted...

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 vive en unión libre?

04 es viudo(a)?

02 es separado(a)?

05 es casado(a)?

03 es divorciado(a)?

06 es soltero(a)?

8. En su casa, ¿es usted el jefe o la jefa del hogar?

01 Sí (PASE A PREG. 9) 02 No

8.1 Entonces, me puede decir, ¿quién es el jefe o la jefa de su hogar?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Esposo, esposa o pareja

04 Hijo o hija

02 Padre o madre

05 Otro parentesco (ESPECIFIQUE) _____

03 Hermano o hermana

06 Sin relación de parentesco

9. Incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en su hogar?

(CONTAR A LOS ADULTOS Y NIÑOS/AS POR SEPARADO)

--	--

01 Vive solo(a) (PASE A PREG. 9.4)

9.1 De esas personas, ¿cuántas tienen de:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES Y ANOTE EL NÚMERO CORRESPONDIENTE)

01 0 a 14 años?

--	--

02 15 a 64 años?

--	--

03 65 años o más?

--	--

9.2 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan y aportan dinero para el gasto de su hogar?

00 Ninguna

--	--

9.3 ¿Es usted el principal sostén económico de su hogar?

01 Sí

02 No

--	--

9.4 Principalmente, ¿dónde vive(n) su(s):

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE EL CÓDIGO QUE CORRESPONDA)

01 padre y/o madre?

02 esposo(a) o pareja?

03 hermanos(as)?

04 hijos(as)?

01 El Salvador

02 México

03 Estados Unidos

04 El Salvador/México

05 El Salvador/Estados Unidos

06 México/Estados Unidos

07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

00 No tiene

9.5 ¿Tiene usted los siguientes documentos:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

01 cédula o tarjeta de identidad de su país (DUI)?

02 licencia para manejar?

03 pasaporte de su país

04 partida o acta de nacimiento?

Ahora vamos a hablar del lugar donde vive.**10. ¿En qué país nació usted?**

03 El Salvador

Otro país _____ (PASE A PREG. 11)

(ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--

10.1 ¿En qué departamento, municipio, barrio, cantón, finca o caserío nació usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____ DEPARTAMENTO

--	--

_____ MUNICIPIO

--	--	--	--

_____ BARRIO, CANTÓN, FINCA, ETC.

01 NO URBANO 02 URBANO

11. ¿En qué país vive usted?

00 En el mismo municipio, barrio, cantón, finca o caserío de nacimiento (PASE A PREG. 11.4 SI P10=03)

05 Estados Unidos (PASE A PREG. 11.3)

--	--

03 El Salvador (CONTINÚE)

Otro país _____ (PASE A PREG. 11.4)
(ESCRIBA EL NOMBRE)

04 México (PASE A PREG. 11.2)

11.1 ¿En qué departamento, municipio, barrio, cantón, finca o caserío vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>			<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					
_____		_____							
<i>DEPARTAMENTO</i>		<i>MUNICIPIO</i>							
_____	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>								
<i>BARRIO, CANTÓN, FINCA, ETC.</i>	<i>01 NO URBANO 02 URBANO</i>								

➔ PASE A PREG. 11.4

11.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>				<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					
_____		_____								
<i>ESTADO</i>		<i>MUNICIPIO</i>								
_____	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>				
<i>CIUDAD O LOCALIDAD</i>			<i>01 NO URBANO 02 URBANO</i>							

➔ PASE A PREG. 11.4

11.3 ¿En qué estado y condado de los Estados Unidos vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>						<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>		
_____		_____							
<i>CONDADO</i>		<i>ESTADO</i>							

11.4 ¿Cuánto tiempo ha vivido en este lugar?

		<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>				<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>		
_____	_____	<i>CANTIDAD</i>	<i>TIEMPO</i>					
<i>CANTIDAD</i>	<i>TIEMPO</i>							

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años 07 Siempre (toda la vida)

12. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

01 Sí (PASE A PREG. 12.2) 02 No

--	--

12.1 ¿Por qué no ha trabajado en ese lugar?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 No hay trabajo
 02 Pagan poco
 03 Siempre ha trabajado en México/Pagan mejor en México
 04 Se dedicaba al estudio (era estudiante)
 05 Se dedicaba a los quehaceres del hogar
 06 Por recibir un trato desigual y desventajoso (ESPECIFIQUE) _____
 07 Por otras razones (ESPECIFIQUE) _____

→ PASE A PREG. 12.11

12.2 Durante los últimos 30 días que estuvo en el lugar donde vive, ¿trabajó usted en ese lugar?

01 Sí (PASE A PREG. 12.3)

02 No

--	--

12.2.1 No trabajó:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 ¿pero sí tenía trabajo? (CONTINÚE)
 02 ¿buscó trabajo?
 03 ¿había trabajo pero pagaban poco?
 04 ¿porque tenía trabajo en México?
 05 ¿se dedicaba a los estudios (era estudiante)?
 06 ¿se dedicaba a los quehaceres del hogar?
 07 ¿es jubilado(a) o pensionado(a)?
 08 ¿por otras razones? (ESPECIFIQUE) _____

(PASE A PREG. 12.11)

12.3 Durante su último empleo en el lugar donde vive, ¿cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó?

12.4 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--	--

12.5 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 trabajador(a) a sueldo fijo? 05 patrón(a)?
 02 trabajador(a) a destajo o por obra? 06 trabajador(a) por su cuenta?
 03 trabajador(a) familiar sin pago? 07 otro? (ESPECIFIQUE) _____
 04 trabajador(a) familiar con pago?

12.6 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 alimentación?
 02 hospedaje?
 03 vacaciones?
 04 aguinaldo?

- 05 servicio de salud?
 06 vales de compras?
 07 jubilación (ahorro para el retiro)?
 08 otro? (ESPECIFIQUE) _____

12.7 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

--	--

12.8 ¿Cuántos días a la semana?

--	--

12.9 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

--	--

UNIDAD

--	--

TIEMPO

CANTIDAD (EJEM. 1000, 2000)

UNIDAD (EJEM. QUETZALES, DÓLARES, PESOS)

TIEMPO (EJEM. HORA, DÍA)

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

Tiempo: 00 Nada 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

12.10 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--

12.11 En general, ¿cómo considera usted su estado de salud?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

--	--

12.12 ¿Cuenta con algún tipo de seguridad en salud, por ejemplo ISSS (Instituto Salvadoreño de Seguridad Social)?

01 Sí 02 No

--	--

12.13 ¿Por qué razones salió de su país en esta ocasión?

(ESCUCHE Y ANOTE LOS CÓDIGOS DE LAS DOS PRINCIPALES DE ACUERDO AL ORDEN EN QUE LO EXPRESA EL ENTREVISTADO)

01 Falta de empleo o crisis económica en su lugar de origen

OPCIÓN 1

--	--

02 Ingresos muy bajos y/o malas condiciones de trabajo

OPCIÓN 2

--	--

03 Motivos familiares (separación familiar, reunificación familiar, violencia familiar, etc.)

04 Violencia o inseguridad en su lugar de origen

05 Desastres naturales

06 Por compras o de paseo

07 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____

96 Sólo dio una opción

12.14 En los últimos 3 meses antes del inicio de su viaje, por falta de dinero o recursos, ¿alguna vez usted se preocupó o angustió de que la comida se acabara en su hogar?

01 Sí 02 No

--	--

13. En este viaje, ¿su destino final era México o Estados Unidos?

04 México 05 Estados Unidos

--	--

Enseguida le preguntaré acerca del inicio de este viaje y su cruce a México.**14. ¿En qué país inició este viaje?**

01 El Salvador 04 México 05 Estados Unidos Otro país (ESPECIFIQUE) _____

--	--

14.1 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó por avión o entró por mar?

01 Frontera 02 Avión (PASE A PREG. 16) 03 Mar (PASE A PREG. 16)

--	--

15. ¿Por cuál lugar o ciudad de Guatemala cruzó usted a México?

(ESCRIBA EL NOMBRE) _____

--	--	--	--	--	--	--	--

16. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso vigente para cruzar o entrar a México?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 17)

--	--

16.1 ¿Cuál documento utilizó?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | |
|--|--|
| 01 TVTF Tarjeta de Visitante Trabajador Fronterizo | 05 Tarjeta de Residente Temporal |
| 02 TVR Tarjeta de Visitante Regional | 06 Tarjetas de Visitante por Razones Humanitarias (TVRH) |
| 03 Pasaporte con visa de turista o transmigrante | 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |
| 04 Tarjeta de Residente Permanente | |

--	--

16.2 ¿Cómo califica el trato que recibió por parte de las autoridades migratorias cuando tramitó su documento migratorio?

01 Muy bueno

02 Bueno

03 Regular

04 Malo

05 Muy malo

--	--

17. ¿Trae consigo algún documento de identificación oficial emitido por su país?

01 Sí

02 No

--	--

18. En este viaje, ¿cuántos familiares o conocidos le acompañaban?

00 Ninguno(a) (PASE A PREG. 19)

--	--

18.1 ¿Cuántos(as) de ellos(as) eran menores de 18 años?

00 Ninguno(a) (PASE A PREG. 19)

--	--

18.1.1 ¿Son sus hijos(as)?

01 Sí

02 Algunos(as)

03 No (PASE A PREG. 19)

--	--

18.1.2 ¿Cuál es la principal razón por la que le acompañaban sus hijos(as) menores de 18 años en este viaje?

(ESCUCHE Y ANOTE HASTA DOS OPCIONES)

- | | | |
|--|--|----------|
| 01 Para que estén con usted | 05 Para que trabaje(n) | OPCIÓN 1 |
| 02 Para reunirlos(as) con su padre, madre o familiares | 06 Porque es más fácil para las personas menores de edad obtener la regularización en Estados Unidos | OPCIÓN 2 |
| 03 Para alejarlos(as) de la violencia | 07 Otra (ESPECIFIQUE) _____ | |
| 04 Para que tenga(n) mejores oportunidades de vida | 96 Sólo dio una opción | |

--	--

--	--

19. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para entrar a México?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 00 Ninguno (caminando o nadando) | 04 Automóvil/Motocicleta |
| 01 Balsas (cámaras de llanta, tambos, maderos) | 05 Tráiler o camión de carga |
| 02 Triciclo/Tuc Tuc/Bicicleta | 06 Lancha o embarcación en el mar |
| 03 Autobús o camioneta | 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

--	--

Ahora le haré algunas preguntas acerca de su tránsito por México.

20. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que le guiara en su tránsito por México?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 21)

--	--

20.1 ¿Cuánto pagó o iba a pagarle a esa persona por usted?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ CANTIDAD (EJEM. 800, 1200)

_____ UNIDAD (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

--	--

UNIDAD

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

20.2 ¿En qué lugar le pagó o iba a pagarle a esa persona?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

01 En el lugar en donde vive

05 En Estados Unidos

02 En la ciudad fronteriza del lado guatemalteco

06 En donde vive y en México

03 En la ciudad fronteriza del lado mexicano

07 En México y Estados Unidos

04 En otra parte de México

08 Otro (ESPECIFIQUE) _____

21. ¿Para viajar por México utilizó:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

01 autobús o camioneta?

02 ferrocarril?

03 tráiler o camión de carga?

04 automóvil o motocicleta?

05 avión?

06 otro? (ESPECIFIQUE) _____

22. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿me podría mencionar dos estados, y ciudades o localidades por los cuales pasó?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

--	--

ESTADO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CIUDAD O LOCALIDAD

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

--	--

ESTADO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CIUDAD O LOCALIDAD

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

26. Durante su trayecto por México, ¿recibió usted asistencia o ayuda?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 27)

--	--

26.1 ¿Cuáles de los siguientes apoyos o ayudas recibió:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 alojamiento (lugar para dormir, asearse, etc.)?
- 02 alimentación?
- 03 ropa y calzado?
- 04 atención médica?
- 05 dinero?
- 06 comunicación con sus familiares?
- 07 otro? (ESPECIFIQUE) _____

26.2 Principalmente, ¿quién le brindó la asistencia o ayuda?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 Casa de migrantes
- 02 Organización no gubernamental (ONG) u Organización de la Sociedad Civil (OSC)
- 03 Albergue o refugio
- 04 Iglesia u organización religiosa
- 05 Personas particulares o familias
- 06 Grupo de Protección al Migrante (con uniforme naranja llamado BETA)
- 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

27. ¿Conoce los programas o acciones que el gobierno mexicano tiene para las personas migrantes extranjeras, por ejemplo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 Grupo de Protección al Migrante (con uniforme naranja llamado BETA)?
- 02 Repatriación Voluntaria a su país?
- 03 Oficiales de Protección a la Infancia (OPI)?
- 04 Vete Sano, Regresa Sano?

27.1 ¿Lo ha utilizado?

(SÓLO PARA LAS OPCIONES DE LA PREG. 27 = 01. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

28. Durante su estancia en México, en los últimos 12 meses, ¿usted o algún familiar ha recibido algún apoyo o programa social del gobierno mexicano?

01 Sí 02 No

--	--

29. En este viaje, ¿trabajó usted en México o ayudó en alguna actividad a cambio de una remuneración o apoyo?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 31)

--	--

30. ¿En qué lugar (estado, municipio y ciudad o localidad) se encontraba el empleo o la actividad donde duró más tiempo?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____ ESTADO

--	--

 _____ MUNICIPIO

--	--	--	--	--	--

_____ CIUDAD O LOCALIDAD

--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

30.1 En total, ¿cuánto tiempo duró en ese empleo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD

TIEMPO

--	--	--

CANTIDAD

--	--

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

30.2 ¿Cuáles eran las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

30.3 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo en México?

(ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--	--

30.4 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica o empresa donde trabajó?

(ESCRIBA EN EL RENGLÓN)

--	--	--

A continuación, le haré algunas preguntas sobre sus detenciones por las autoridades migratorias mexicanas.

31. En los últimos 12 meses, contando esta ocasión, ¿cuántas veces fue devuelto(a) a El Salvador por las autoridades migratorias mexicanas?

01 Sólo esta vez

Dos o más (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)

--	--

32. Esta última vez, ¿usted fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas o se entregó?

01 Fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas

02 Se entregó

--	--

33. Esta última vez, ¿cuánto tiempo pasó desde que entró a México hasta que [fue detenido(a) por] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)

TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1 ¿Cuánto dinero gastó usted desde que salió de su casa hasta [ser detenido(a)] [entregarse] en México?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD (EJEM. 800, 1200)

UNIDAD: (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

--	--

UNIDAD

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada (PASE A PREG. 34) 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE)

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1.1 ¿Le prestaron algo de ese dinero?

01 Sí

02 No

--	--

34.3 [Durante la persecución y hasta su detención por parte de oficiales migratorios o policías mexicanos] [Al entregarse], ¿fue usted objeto de:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 burlas, desprecios, insultos o gritos?
 02 agresión física (empujones, golpes, etc.)?
 03 robo de alguna pertenencia?
 04 otro? (ESPECIFIQUE) _____

➔ SI LA PERSONA CONTESTÓ 01 (sí) EN ALGUNA DE LAS OPCIONES, CONTINÚE; DE LO CONTRARIO PASE A PREG. 34.4

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.3.1 ¿Cree que este trato fue por:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 su sexo (ser hombre o mujer)?
 02 su acento al hablar?
 03 ser migrante o extranjero(a)?
 04 otro? (ESPECIFIQUE)

34.4 ¿Cuánto tiempo permaneció detenido(a) por las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--

--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

34.5 Durante su estancia en el lugar donde estuvo detenido(a) (estación migratoria o estancia provisional), ¿se encontró usted en alguna de las siguientes situaciones:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 01 alguna vez se quedó sin alimento o agua?
 02 se encontraban alojados(as) hombres y mujeres en el mismo espacio?
 03 el espacio estaba limpio?
 04 había excusado o retrete que sirviera?
 05 había lavamanos que sirviera?
 06 servicio médico disponible?
 07 había regaderas que sirvieran?

34.6 ¿Fue revisado(a) por personal médico mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.7 ¿Fue visitado(a) por un(a) representante del consulado de su país mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.8 ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades en el lugar donde estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

--	--

34.9 En esta ocasión, ¿presentó su caso de detención ante un juez o hizo un reclamo de inconformidad ante el propio Instituto Nacional de Migración de México?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 Sí 02 No	
34.10 Desde su [detención] [entrega] y hasta el momento de ser devuelto, ¿le informaron las autoridades migratorias mexicanas sobre: <i>(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)</i>	
01 el motivo de su detención?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
02 su derecho de contactar a su consulado o embajada?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
03 su derecho a solicitar asistencia legal?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
04 los documentos o trámites para regularizar su situación migratoria?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
05 los lugares y cómo presentar denuncias o quejas?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
06 su derecho a petición de asilo, protección o refugio?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
07 la posibilidad de hacer llamadas telefónicas?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
08 la posibilidad de recibir visitas de su abogado o familiares?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
34.11 ¿Sabe usted que tiene derecho a un trato digno y respetuoso por parte de todas las autoridades mexicanas?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 Sí 02 No	
34.12 ¿Solicitó usted refugio/condición de refugiado(a) en los últimos 12 meses?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 Sí 02 No <i>PASE A PREG. 34.13</i>	
34.12.1 ¿En que país?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 México 02 Estados Unidos 03 Otro país (ESPECIFIQUE) _____	
34.13 ¿Tiene miedo de estar regresando a su país?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG 35)	
34.14 Principalmente, ¿por qué tiene miedo? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
01 Por el ambiente de inseguridad y violencia 02 Es perseguido o amenazado de muerte 03 Mi pareja o hijos menores se quedaron en Estados Unidos o México 04 No sé si encontraré trabajo, no hay trabajo o pagan poco 05 No tengo familiares o conocidos aquí 06 Otro motivo (ESPECIFIQUE) _____	

Enseguida le preguntaré sobre otras migraciones.

35. En toda su vida, pero sin contar este viaje, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
000 Ninguna (PASE A PREG. 37) 888 Diario (CONTINÚE) Una o más veces (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)	
36. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?	<input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>

37. En toda su vida, pero sin contar esta ocasión, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?

00 Ninguna (PASE A PREG. 40) Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

38. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que intentó cruzar a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?

39. ¿En qué mes y año fue la última vez que intentó cruzar a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?
(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ _____

MES AÑO MES AÑO

Mes: 01 Enero 02 Febrero 03 Marzo 04 Abril 05 Mayo 06 Junio 07 Julio 08 Agosto 09 Septiembre 10 Octubre 11 Noviembre 12 Diciembre

40. En toda su vida, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?

00 Ninguna (PASE A PREG.43) 01 Una vez (CONTINÚE) Dos o más (ANOTAR LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

41. La última vez que fue a Estados Unidos, ¿llegó por avión o cruzó por la frontera norte de México?

01 Por avión 02 Por la frontera norte

42. Principalmente, ¿por cuál razón regresó usted de Estados Unidos a su país de origen?
(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Motivos de salud 05 Le regresaron las autoridades migratorias estadounidenses
02 Falta de trabajo 06 Para trabajar en su país
03 Visitar familiares o de paseo 07 Porque vive en El Salvador
04 Se acabó el trabajo 08 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____

A continuación, le haré algunas preguntas acerca de su destino final y de sus expectativas.

→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 04 (MÉXICO) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL).
SI EN LA PREGUNTA 13 RESPONDIÓ 05 (ESTADOS UNIDOS) PASE A PREG. 46.

43. Me dijo que su destino final era México. Durante este viaje, principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones entró usted a México?
(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Para trabajar y luego regresar a su país 05 De regreso a su país de origen
02 Para vivir (y/o trabajar) en México 06 Solicitar Refugio en México
03 Visitar familiares o amistades en México 07 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____
04 Para conocer o pasear por México

44. ¿Volverá a entrar algún día a México por esta misma razón?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 45.1)

45. ¿Piensa cruzar de nuevo a México en los próximos 7 días?

01 Sí (AGRADEZCA Y TERMINE) 02 No

45.1 ¿Regresará de inmediato a su casa o se quedará en este lugar?

01 Regresará a su casa 02 Se quedará en este lugar

45.2 ¿Tiene planes para cruzar a México durante los próximos tres meses?

01 Sí 02 No

→ AGRADEZCA Y TERMINE

→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 05 (ESTADOS UNIDOS) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL)

46. Me dijo que su destino final era Estados Unidos, principalmente, ¿para qué iba a Estados Unidos?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Trabajar o buscar trabajo

02 Paseo o de compras

03 Reunirse con familiares

04 Visitar a familiares o amistades

05 Para quedarse a vivir en ese país

06 Para salir de la situación de inseguridad que vivía en su lugar de origen

07 Solicitar asilo/refugio en EUA

08 Para salir de la situación económica que vivía en su lugar de origen

09 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____

--	--

47. ¿Por cuál ciudad fronteriza mexicana cruzaría o intentaría cruzar a Estados Unidos?

(ESCRIBA EL NOMBRE) _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

48. En esta ocasión, ¿contrató o iba a contratar a alguna persona (coyote, pollero, guía, lancharo, etc.) que le guiara para cruzar a Estados Unidos?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 49)

--	--

48.1 ¿Esta persona es la misma que le guió en su viaje por México?

01 Sí

02 No, fue otra persona

03 No utilizó guía para viajar por México

--	--

49. En esta ocasión, ¿a qué estado de Estados Unidos se dirigía?

(ESCRIBA EL NOMBRE) _____

--	--

50. ¿Tiene usted familiares o amistades en Estados Unidos?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 51)

--	--

50.1 ¿Recibió ayuda de esos familiares o amistades para realizar este viaje?

01 Sí

02 No

--	--

51. ¿Cuánto tiempo pensaba quedarse en Estados Unidos?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)

TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS, MESES, ETC.)

--	--	--

--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años 07 Siempre 08 Lo que se pueda

52. ¿Volverá a entrar algún día a México para cruzar a Estados Unidos?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 52.2)

--	--

52.1 ¿Piensa hacerlo en los próximos 7 días?

01 Sí (AGRADEZCA Y TERMINE)

02 No

--	--

52.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se ira a la frontera de Guatemala-México?

01 Regresará a su casa

02 Permanecerá en la frontera

--	--

52.3 ¿Tiene planes para cruzar a Estados Unidos durante los próximos tres meses?

01 Sí

02 No

--	--

AGRADEZCA Y TERMINE

OBSERVACIONES:

ENCUESTADOR: _____

--	--	--

NOMBRE

ID